

TRAKTANDUM 9

ORDRE DU JOUR 9

FESTSETZUNG DER LIZENZGEBÜHREN UND ANDERER
GEBÜHREN DES SPORTBEREICHS

FIXATION FRAIS DE LICENCES ET D'AUTRES TAXES DU
DOMAINE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

Die Sportdirektion beantragt die Annahme der vorgeschlagenen Lizenzgebühren und der anderen Gebühren.

La direction sportive propose d'accepter les frais de licences et les autres taxes proposés.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



GEBÜHREN ARTISTIC SWIMMING | *FRAIS ARTISTIC SWIMMING*

KURSE | *COURS*

Wenn nicht anders in der Einladung vermerkt | *Sauf indication contraire dans l'invitation*

RICHTER:INNENKURSE | *COURS DE JUGES*

Kursgeld | *Frais de cours* _____ CHF 175.-

Kursgeld Wiederholungskurs | *Frais de cours de répétition* _____ CHF 100.-

RESULTATVERANTWORTLICHEN KURSE | *COURS RESPONSABLE DE RÉSULTATS*

Kursgeld | *Frais de cours* _____ CHF 175.-

LIZENZEN | *LICENCES*

STARTRECHTE | *DROITS DE DÉPART*

Einsteiger-Jahreslizenz bis 10 Jahre (Jugend 3 ausgeschlossen) |

Licence annuelle pour initiation moins de 10 ans (jeunesse 3 exclus) _____ CHF 50.-

Jahreslizenz | *Licence annuelle* _____ CHF 150.-

Transfergebühr (exkl. MWSt.) | *Taxe de transfer (excl. TVA)* _____ CHF 100.-

Registrierung einer Startgemeinschaft (nach 6.1.2) |

Enregistrement d'une communauté de start (selon 6.1.2) _____ CHF 100.-

Zusatzlizenz für eine Startgemeinschaft (pro Schwimmer:in) |

Licence pour communauté de départ (par nageur-euse) _____ CHF 50.-

Bearbeitungsgebühr für Sonderaufträge (exkl. MWSt.) |

Taxe de frais pour travaux spécifiques (excl. TVA) _____ CHF 20.-

WETTKÄMPFE | *COMPÉTITIONS*

MELDEGELDER | *FRAIS D'INSCRIPTION*

Nationale Meisterschaften | *Championnats nationaux*

Figures _____ CHF 50.-

Technical Routine Solo, Duet, Mixed Duet _____ CHF 50.-

Free Routine Solo, Duet, Mixed Duet _____ CHF 50.-

Technical Routine Team (par pers. | min. CHF 120.-, max. CHF 160.-) _____ CHF 20.-

SUPPLIERS

PARTNERS



Free Routine Team (par pers. | min. CHF 120.-, max. CHF 160.-) _____ CHF 20.-
 Free Combination (par pers. | min. CHF 120.-, max. CHF 200.-) _____ CHF 20.-
 Highlight Routine (par pers. | min. CHF 160.-, max. CHF 200.-) _____ CHF 20.-

Test | Tests

- Tests 1: Beitragshöhe kann jeder Verein festlegen | *fixé librement par chaque club*
- Tests 2 – 5;
Test Master: Die/der Schwimmer:in muss im Besitz einer Jahreslizenz sein |
La-le nageur.euse doit être en possession d'une licence annuelle _____ CHF 50.-

MIETE MATERIAL | LOCATION DE MATÉRIEL

Regionale Wettkämpfe | Compétitions régionales

Wettkampfkoffer pro Wettkampf | *Valise de compétition par compétition* _____ CHF 50.-
 Tablets und/oder Laptops | *Tablets et/ou ordinateurs portables* _____ CHF 50.-

BUSSE | AMENDES

Teilnahme an den Masters-Welt- oder Masters-Europameisterschaften ohne Teilnahme an den vorangegangenen «Schweizermeisterschaften der Masters» _____ CHF 2000.-
Participation au championnat du monde ou/et d'Europe Masters sans avoir participé aux "Championnat Suisse des Masters" de la saison en cours _____ CHF 2000.-

Teilnahme an Wettkämpfen im Ausland, ohne vorgängige Genehmigung der Sportdirektion _____ CHF 500.-
Participation à des compétitions à l'étranger sans autorisation préalable de la direction sportive _____ CHF 500.-

Nichtteilnahme / Abmelden mit Arztzeugnis _____ nur Meldegeld
Non-participation / Désinscription avec certificat médical _____ *seulement frais de start*

Nichtteilnahme / Abmelden ohne Arztzeugnis _____ Meldegeld + CHF 50.-
Non-participation / Désinscription sans certificat médical _____ *Frais de start + CHF 50.-*

Busse für das nicht Erscheinen zu einer Sitzung oder zum Wettkampfstart
 Einer/eines Funktionär:in nach Regl. 6.5 Art. 5.2 _____ CHF 50.-
Amende en cas d'absence injustifiée lors d'une séance ou lors d'une compétition pour laquelle le-la fonctionnaire a été convoqué-e selon règl. 6.5 - art. 5.2 _____ CHF 50.-